

Law (1925) Department.
Education

Ms SERIES.

G.O. No. 1468

DATED 24. 8. 25

[Despatch Abstract.]

Library - Govt. Oriental Manuscripts - loan of the manuscript
of Sringeraprakasa to Yedugiri Yetiraja Mutt - conditions - not
accepted.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
Min	1646	HE	21-11-23				
"	1257	" "	7-9-23				
Pres	801	HE	12-7-20				
"	242	"	23-2-20				

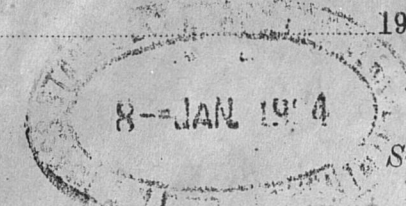
FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

C.F. 30-18,658-3-10-23.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Received 192 Registered 192



Subject.

Loan of Manuscript copy of Sringeraprakasa in the Oriental Manuscripts Library to the Mutt.

ENCLOSURES.

No. 111

R.O.C No. 2259-E/23.

Spare copies.

Station Madras, Dated the 4th. January, 1924.

From (Name) R. LITTLEHAILES, Esq., M.A.,

(Designation) Director of Public Instruction.

To The Secretary to the Government of Madras,

LAW (EDUCATION) Department.

Sir,

With reference to G.O.No.1646 Law (Education) dated 21-11-23, I beg to submit the following facts:-
 (1) There is only one Manuscript copy of the Sringeraprakasa in the Oriental Manuscripts Library. There is, however, an office file consisting of 550 sheets of collated matter with different kinds of marginal notes. This was compiled by the special staff which were engaged formerly by Government. The cost of this staff engaged on the preparation of these marginal notes is estimated at about Rs.2000/-.

(P.T.O)

(2) If the Mutt desires the use or loan of these marginal notes, there is no objection, provided that Government agree; but I should like to point out that in case the request of the Mutt is acceded to, it would amount to a gift to the Mutt of Rs.2000. Some compensation, therefore, would be necessary for this gift and that compensation may be estimated at a return of about 100 copies of the publication, which is to be undertaken by the Mutt, free, to Government.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Ramesh S. I. 24
for Director of Public Instruction.

M.R.P.5/1/24.

m
S.I.

Law (Education) Department

(C.No.94-B)

Deepa
24/1/24
Memo 94B-12/12.2.24

Ref:-D.P.I's letter, R.O.C.
No.2259/E/23, dated the 4th Jany.24
Loan of manuscript copy of Sringeri
prakasa in the Oriental Manuscript
Library to Sri Yadugiri Yatiraja Mutt

Owing to the paucity of funds there is no chance of the publication of manuscripts at Govt. cost for some time to come. Instead, therefore of the collated matter of Sringeri-prakasa being kept unpublished in the library, the Govt consider that it may be placed at the disposal of the Sri Yadugiri Yatiraja Mutt which undertakes to publish the manuscript at its own cost. The only condition that need be imposed is that the Mutt should supply the library gratis with ²⁵ copies of their publications based even partially on material placed at its disposal by the library.

To
The D.P.I (memo)

8/8
24.1.24

25.1.24
29/1/24

10-16/24
4
From

The Secretary to His Holiness

Sri Yathiraja Swami of Melkote,

(Camp) TIRUPATI.

To

The Secretary to the Government of Madras

Law (Education) Department,

Fort St. George, MADRAS.

Sir,

I am desired by His Holiness Sri Yathiraja Swami to advert to correspondence ending with your endorsement No. ^(D) Wis. 1646 dated 21st November 1923 referring him to the Director of Public Instruction for orders on appeal No. 250 dated 1st November 1923, in the matter of the attitude of the Curator of the Oriental Manuscripts Library towards the request of the Swami for facilities for taking copies among others of the collated text of Prakasa Nos. 1 to 6 of Sringara Prakasa, a rare and valuable work on Sanskrit rhetoric. His Holiness feels sorry that there should have arisen any occasion for him again and again to trouble the Government in a matter so agreeable to their views and in which he is at present engaged. On 6th December 1923 the Director of the Public Instruction was addressed for early and favourable orders on the appeal of the Mutt to the Government against the orders of the Curator of the Oriental Manuscript Library, and referred to him for disposal. The Director in his letter No. R.O.C. 2259E/23 dated 4th January 1924 enquired whether the Mutt was prepared to supply Government through his Department with 100 copies of the work (Sringara Prakasa) which the Mutt was proposing to print in the event of copies of the original notes of the Sringara Prakasa which were prepared by the staff of the Oriental Library being lent. I am to point out to

5
94
to the Government that this enquiry of the Director contains exactly the proposal of the Curator which is the subject -- matter of the appeal of the Mutt. Almost simultaneously, the Curator wrote to the Mutt in his letter No. 321/23 dated 6th January 1924 to say that "the Director of the Public --- Instruction after discussing with the Curator the matter --- under reference was sending a separate communication to the Agent (of the Mutt) regarding this Office file of collated sheets (of the first 6 Prakasas) of the work (Sringara Prakasa).

Now it will be clear from the above 2 communications that the Director has simply echoed the views of the Curator and that he has arrived at no decision by himself on the appeal of the Mutt and that it is practically useless to expect any useful settlement of the question from him.

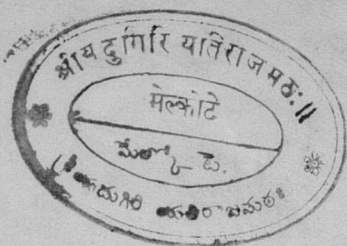
His Holiness desires to inform the Government that the notes prepared by the Library which is made so much of and which is made to appear in the eyes of the Government as a work of utmost importance for the preparation of which the Government was made to pay in the words of the --- Curator himself Rs. 2000/- is by itself a performance of ordinary merit and certainly not wanted by the Mutt. The Swami is confident of his ability to prepare decidedly better notes. But what the Swami wants and is so anxious to possess is the collated text of Prakasa 1 to 6 of the work Sringara Prakasa.

To this request of the Swami, it is hoped the Government can have no objection.

As much precious time is being wasted without the Mutt being enabled to proceed with the publication of the work on hand viz., Sringara Prakasa. His Holiness the Swami trusts that the Government will be pleased to see its way to ~~exceed~~ accede to the Swami's request as early as

P.T.O.

as possible and help him to complete a very heavy and important work he has undertaken.

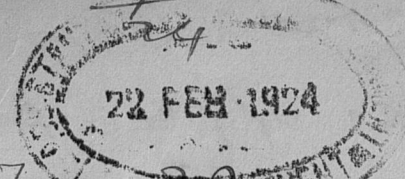


Camp Tirupati
Dated 9th Feb 1924

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Ramaiah
Secretary to His Holiness Sri
Yathirajaswami of Melkote.

No 19



Sri Yathiraja Math
Camp Tirupati
Dated 20th Feb 1924
From B. R. Ramacharya M.A.
Secretary to His Holiness Sri Yathiraja
Swami of Melkote

To The Secretary to the Government
of Madras, Law (Education) Dept.
Fort St George

Sir,

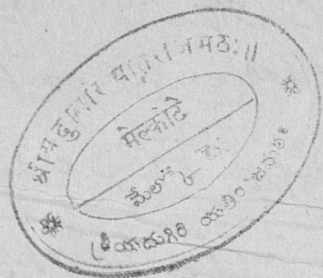
In continuation of the representation No 16 dated 9th February 1924 from His Holiness Sri Yathiraja Swami regarding the question of obtaining copies of the work called Sringeri Prakashana in the Government Oriental Manuscript Library, I am desired by the Swami to forward for your information a copy of the letter from the Director of Public Instruction repeating his former enquiry in a slightly modified form. His Holiness The Swami leaves you to judge how far the Director and the Curator of the Government Oriental Manuscript Library are in close correspondence in this matter and how the Swami feels it difficult to expect any helpful decision from the Director. I am,

8/

wife for your consideration how
a very innocent & simple application
has been obstructed & the work involved
therein delayed for over 9 months. The
Swami earnestly hopes that the Govern-
ment will come to his rescue and
help him out of an unnecessarily
complicated situation.

I have the honor to remain
Sir,
your most obedient servant

Bhramacharya
Secretary to the Swami



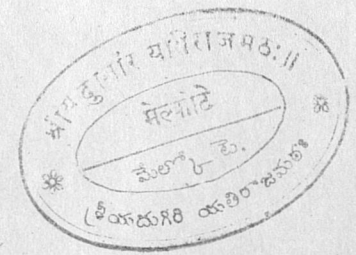
This does
not seem to be
an accurate
report of the
Swami's
intentions.

9

Copy of letter no R.C. No 2259 of 23 dated
16th July 1924 from the Director of Public
Instruction to the Agent Sri Vasujini
Yatisaja mull, Triplicane

In partial modification of my letter
R.C. No 2259 of 23 dated 4-1-24 I have
the honor to request you to be so good
as to let me know whether you are
prepared to supply the Oriental
Manuscript Library gratis with
25 copies of the publications issued
even partially on the marginal
notes of the Sringeri Prakash
which were prepared by the Staff
of the Oriental Manuscript Library
being placed at your disposal.
2. An early reply is requested.

True Copy
Bhramacharya
by the Swami
W. J. P.



	Initials.	Date.
ived in Fair-copying Section.	<i>[Signature]</i>	6/3
ed	...	...
mined	...	...
ed	...	...
atched	...	...

C-No. 207C

10 Law (Edu) Dept

Memo. 20707 96.3.24
17

Loan of manuscript copy of Srīngaraprakāsa in the Oriental mss. Library to Sri Yadugiri Yatisaja Mutt. Ref. Letter from the Secy to the Swami No. 19 D 20.2.24.

~~His Holiness Sri Yatisaja Swami of Mutt is informed that the Govt have~~ agreed to place the collated matter of Srīngaraprakāsa in the Oriental mss. Library at the disposal of the Sri Yatisaja Mutt on the condition that the Mutt ~~shall~~ supply the Library gratis with 25 copies of its publications based even partially on material placed at its disposal by the Library. This D. P. J. only communicated this order to the Mutt. ~~2. The~~ ~~Secretary~~ is requested to state whether he ~~accepts~~ is acceptable to the Mutt the condition and to forward his reply through the D. P. J. at

at an early date.

CPR
27.2.24

27.2.24

A
21/3/24

My
5/3/24

To the Secy:
His Holiness Sri ^{yadugiri} Yathiraja
Swami ^{Mutt} of Melkote,
Camp - Tirupati.

658-3-01-23.

LAW (EDUCATION)

DEPARTMENT.



192

Registered

192

Subject.

Regarding Loan of Manuscripts.- Copy of letter of the Agent,
Yadugiri Yatiraja Mutt- submitting.

ENCLOSURES.

No.

R.O.C No. 2259 E/23

Spare copies.

Station Madras, Dated the 5th September 1924

From (Name) R. Littlehailes Esq., M.A.,

(Designation) Director of Public Instruction

To The Secretary to the Government of Madras,

LAW (EDUCATION)

Department.

Sir,

I have the honour to submit herewith for the
information of Government, a copy of the letter received
from the Agent, Sri Yadugiri Yatiraja Mutt with reference
to Memo 94-B-1, dated 31st January 1924.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

for Director of Public Instruction.

P.B.K. 8/9

P.T.O.

13
Copy of letter No. 77 dated 27th August 1924 from the Agent, Sri Yadugiri Yetiraja Mutt to the Director of Public Instruction, Madras.

With reference to your R.O.C.No. 2259, dated 16th August 1924, I have the honour by direction from the Swamiji to inform you that when a private party like ourselves undertakes to publish rare volumes for the benefit of the mass, it is the duty of the High Government Officials like you to co-operate with us and render us all possible assistance therefor. Supplying you with 25 copies in return for your kindness costs us Rs 200/- which you should note is rather heavy for us and we, therefore request you once again to permit us to have the benefit of the manuscript in the -- Oriental Library free of any such consideration as referred to in your letter, for which act of kindness, we will ever remain obliged to you.

Thanking you in anticipation of your early compliance.

/True copy/

Received 192 Registered 192

Subject.

Sri Yadugiri Yetiraja Mutt - Publication of Sringeraprakasa - Submitting copy of letter to Government. 21



ENCLOSURES.

No.

Spare copies

R.O.C. No. 2259 E/23

Station Madras, Dated the 8th August 1925 192

From (Name) R.G. Grieve Esq., M.A.,

(Designation) Ag. Director of Public Instruction

To The Secretary to the Government of Madras,

LAW (EDUCATION) Department.

Sir.

In continuation of my letter R.C.No. 2259 E/23

p. 16 intro dated 5th September 1924, I have the honour to submit herewith a copy of the letter dated 25th July 1925 received from the Agent, Sri Yadugiri Yetiraja Mutt in reply to my reference enquiring whether the Mutt would agree to giving gratis at least 10 copies of the publication 'Sringeraprakasa' in return for the collected matter of the manuscript being placed at its disposal.

2. As will be seen from the letter, the Mutt is prepared to give only 5 copies gratis on the further and new condition that the past and future publications of the Government Oriental Manuscripts Library are supplied to it free of cost. I do not recommend the acceptance of the offer

15
of the Mutt to publish the Manuscript on the new conditions now proposed by it.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

J. C. Chinnappa
for Director of Public Instruction

P.R.K. 10/8

16
Copy of letter dated 25th July 1925 from the Agent, Sri
Yadugiri Yetiraja Mutt to the Director of Public Instruction.

23
I have the honour to acknowledge with thanks your R.O.C.
No. 2259 E/23, dated 19th June 1925 with the copy of the Proceedings. It has been stated therein that no reply was sent to your R.C.No. 2259 E/23, dated 10th October 1924 but I have to inform you that a reply expressing the terms under which His Holiness would like to undertake the business, was duly sent to you on 28th November 1924. It is not known ^{how} ~~not~~ it has not ^{reached} ~~reached~~ your office. A copy of the same has been herein enclosed. His Holiness holds the same opinion as expressed therein. If these terms are accepted, an early reply may kindly be given.

Copy of letter No. 105, dated 28th November 1924 from the Agent, Sri Yadugiri Yetiraja Mutt to the Director of Public Instruction.

With reference to your letter R.O.C.No. 2259 E/123, dated 10th October 1924, I have the honour to express my thanks for your willingness to place the collected matter of Srigraprakasa at the disposal of the Yadugiri Yetiraja Mutt; but the request to supply gratis now 10 copies of the printed matter in return for the loan of the collected matter is more commercial (as the bargain commencing from 100 copies to ten) than encouraging such beneficial attempts especially by such holy personages like the Swamy of the Mutt, who expects that the large hearted benign British Government to render every possible help to the holy centress of Hindu religious seats.

Without any further bargain the Mutt is now prepared to give gratis five copies of that portion of the printed matter of the Srigraprakasa that the Government is in return for the collected matter of the book, able to place at the disposal of Sri Yetiraja Mutt together with the descriptive Catalogue of the Oriental Library and any other publications (Past and future) gratis.

/True copies/

J. C. Chinnappa
for Director of Public Instruction

P.R.K. 10/8

[Cno. 9423] From the D.P.I., No. 2259 of 23

of 4.1.24.

Subject: Loan of a manuscript copy of
Sringanaprakasa in the Oriental Manus-
cript Library to the Mutt. 25

The proposal of the D.P.I. to get from
the Mutt 100 copies of the publication

~~originally~~ emanated from the Curator.

Please see portion C of his letter on

(D) p. 13 C.F. of 1646 Law (Edu), of 21.4.23,

written to the Mutt authorities. If the

demand is considered reasonable in

view of the sum of Rs 2000 expended

on the preparation of the manuscript,

the D.P.I. may be informed that his proposal

~~is accepted. He may be informed the Mutt~~

~~is accepted. He may be informed the Mutt~~

~~is accepted. He may be informed the Mutt~~

~~is accepted. He may be informed the Mutt~~

Subd
12.1.24

8/4

17.1.24

We may ask the D.P.I.

to ascertain from the authorities

of the Mutt what objection

if any they have to the

suggestion. The estimate of

Rs 2000 as the value of the Collected matter

appears to be somewhat overpitched.

In any case we may hear what the Mutt

has to say.

CR

17.1.24

Don't pursue a rep in the margin policy.
 Even if the notes are valuable, I do not
 see for years to come any chance of
 publication at all cost. I would
 freely place the collated matter at
 the disposal of the Mutt. The only and
 I would make is to ask for 3 printed
 copies of any publication of the Mutt based
 wholly or partially on material placed at the
 disposal of the Mutt. *my*
 18/1/24

A draft memo to the D.P.D. is submitted for
 approval.

Stk
 19.1.24
 26.1.24

Al
 25.1.24

my
 29/1/24



my why not ask for more copies
 say about five copies of pamphlets
my 2/2/24

The ~~necessary~~ Mutt may be
 asked to supply 25 copies. No. 3 has
 been altered into '25' in the draft.
 It may issue.

Stk
 7.2.24

Al
 12.2.24

my
 12/2/24

(Memo to the D.P.D. no. 94 B-1 of 13.2.24) p. 3, c. 4
 [no. 48C] from the Secy to the Swami
 Sri Yashojini Yashojini Mutt, 9.2.24. pp 4-6, c. 4

48/c.

No particular action seems called for on
 the Mutt's letter at pp 4 to 6, c. 4, which has
 been despatched to Govt. prior to the issue of
 the Memo at p. 3, c. 4. We may await what
 the Mutt might say in regard to the terms
 set forth in the Govt. Memo.

Stk
 13.2.24

Al
 16.2.24

my
 19/2/24

(pp 7-9, c. 4) c. 207/c, from the Yashojini Yashojini Mutt, 1/20.2.24
U.S.

p. 3 c.

p. 3 c.

Please see Memo. No. 94 B-1 of 12.2.24
 at p. 3 c. The Secretary to the Swami
 has not forwarded the reply to the memo
 through the Yashojini Mutt,
 instead of replying as to the condition
 imposed in the memo & forwarding the
 reply through the D. P. I appeals
 directly to Govt. It seems necessary
 to inform the Mutt authorities that the
 D. P. I did not impose the condition at his
 own instance, but that the Govt have
 decided that the Mutt should ^{gratis} supply
 the library 25 copies of any
 publication based even partially
 on material supplied by the library.

2. The Swami may be asked
 to say whether he accepts the condition
 laid down in the memo and to forward

m 2

intention
V.TK
23:9

6
Please see M's note at p.5. It is perhaps preferable
to communicate the situation of Govt.
semi-officially to the D. P. J. A. draft
D. O. vs. Submitted.

25.9.24

26.9.24

V.T.K.
29.9

50 for view
22/9

2/29

pages 12-13 c.f.

20/9

Apr

2

14

L a w (Education) Deptt.

2343C-1
D.O. No. 207C/ dated 30.9.24.
24.2

My dear Littlehailes,

31

Correspondence ending with
your letter, R.O.C.No.2259 E/23 dated
5-9-1924. Loan of the manuscript of
'Sringara prakasa' to the Yadugiri
Yatiraja Mutt.

I am desired to say that the
Government will be glad to avail
themselves of the offer of the Yadu-
giri Yatiraja Mutt to publish the
manuscript of 'Sringara prakasa', es-
pecially ^{as} since there is no near chance
of its being published otherwise.
In view of the ^{representation} reluctance of the ^{Mutt} Govt.
~~to supply~~ in regard to the supply
of the publication in print the Govern-
ment ^{think that the number asked for} will have no objection to redu-
^{may be reduced} ~~cing~~ the number to ten. I am there-
fore to request you to be so good
~~as~~ as to ascertain if the Mutt is
prepared to supply gratis ten copies
of the publication in print, and ^{should} ~~if~~
the Mutt ~~should~~ be agreeable, to arrange
to have the collated matter of the
manuscript placed at its disposal.

copied
20/9

To
R. Littlehailes Esq., M.A.
Director of Public Instruction.

20/9 30/9

Yours sincerely.

25.9.24

26.9.24

V.T.K.
29.9

pp 14-16, c. 2470) c, from the D. P. S. R. o. c. 2259. E) 23,

d) 8.8.25.

33

The Director's reply to the

D.O. in the previous page is at pages 14-16, c. f. The attitude of the Mutt does not seem to be commendable. ~~The~~ ~~Mutt~~ The Govt: agreed to place the collected matter of the manuscript of 'Sringaraparakasa' at the disposal of the Mutt and asked for ten copies of the publication when printed. The Mutt would give only five copies and would impose another condition, viz; that the Govt: should supply to it free of cost all the publications of the Govt: Oriental Mss: Library, past and future.

2 The Director does not recommend ~~the~~ acceptance of the offer of the Mutt to publish the Manuscript of Sringaraparakasa on the conditions proposed.

he may say that the Govt: are not prepared to reduce the number of copies to be given by the Mutt from ten to five as requested. The question whether the Mutt should be supplied with copies of the Library publications

p. 7 ante

p. 16, c. f

p. 14, c. f.

16.8.25



*Except on the condition that the Matt
Supply^{for} takes ten copies of the publication
21-8-25 inform^{ing}) The question of supplying
the Matt with copies of gov't. publications
is a separate matter which he connects
by the foot. on its merits when it forms the
subject of a separate commn.*

for copying—
ed
ined
ed

192

O. No.
192

DATED

No.

No.

MENT

A A A A A A A

MENT.

TH DITTO.

LED OF, BEING MEANT FOR DESPATCH
MAL.

Copy in full.
Not to be copied.
Copy abstract only.
Copy heading only.